



CATALOGO DISPOSITIVI PNEUMATICI

PNEUMATIC DEVICES CATALOGUE



REVISIONE Nr. <i>Revision Nr.</i>	00	01	02	03	04
DATA <i>DATE</i>	15/01/2008	15/04/2008	15/06/2008	31/08/08	

Indice

Index

Capitolo Chapter	Titolo Title	Revisione Revision	Data Date
00	Condizioni generali d'impiego General operating instructions	00	15/01/2008
01	Chiusura pneumatica "CPR25" Pneumatic clamp "CPR25"	00	15/01/2008
02	Chiusura pneumatica "CPR40" Pneumatic clamp "CPR40"	01	15/04/2008
03	Gripper "G40" Gripper "G40"	00	15/01/2008
04	Chiusura pneumatica "CPR50/63" Pneumatic clamp "CPR50/63"	01	15/04/2008
05	Chiusura pneumatica "CPE50/63" Pneumatic clamp "CPE50/63"	00	15/01/2008
06	Dispositivo di centraggio "DCP" Locator "DCP"	01	15/04/2008
07	Dispositivo di aggancio "DCA-DPA" Locking device "DCA-DPA"	00	15/01/2008
08	Ribaltatore "GR100/125/160/200" Power unit "GR100/125/160/200"	02	31/08/2008
09	Ribaltatore "RC100/125/160/200" Power unit "RC100/125/160/200"	02	31/08/2008
10	Ribaltatore "RU125/160/200" Power unit "RU125/160/200"	01	15/04/2008

Condizioni generali d'impiego

General operating instructions

Il corretto utilizzo dei dispositivi pneumatici garantisce la loro funzionalità nel tempo, tale condizione è direttamente legata al rispetto delle seguenti condizioni:

A correct use of pneumatic devices guarantees their functional in the time, this condition is in correlation with the respect of follow conditions:

- I dispositivi pneumatici devono essere dotati di valvole per la regolazione flusso opportunamente registrate per evitare urti violenti e rimbalzi anomali durante il ciclo di lavoro.

Pneumatic flow regulators should be always used to avoid violent crashes anomalous rebound during the working cycle.

- I collegamenti elettrici per la gestione dei fine corsa devono rispettare le logiche e i dati riportati sugli schemi indicati a catalogo. Collegamenti alla rete pneumatica ed elettrica non idonei possono provocare malfunzionamenti o danni ai dispositivi.

Electric connections of proximity switches should be respect the diagrams describe on the catalogue.

Pneumatic and electric connections basing on different schematics and values could produce damages to devices.

- Si raccomanda di evitare urti violenti, di esporre per lungo tempo i dispositivi alle intemperie e di modificare o alterare parti del prodotto senza l'autorizzazione del nostro ente tecnico.

We recommend to avoid violent crashes, to not expose the devices for a long time to inclemency of the weather and to not modify or change parts of product if not authorize by our technical staff.



- Per eseguire gli interventi di sostituzione e/o riparazione è **obbligatorio** l'uso di ricambi originali.
For operations of substitution and/or upkeep it's obligatory to use only original spare parts.
- I dispositivi pneumatici vengono lubrificati ed ingrassati a vita salvo condizioni diverse riportate sulla nostra documentazione.
Pneumatic devices are lubricate and fatten to life less then different conditions describe on our documentations.
- Il corretto utilizzo è strettamente legato al rispetto dei valori e dati riportati graficamente o su tabelle dal nostro catalogo, (carichi e lunghezze tasselli, condizioni geometriche d'applicazione, tempi di esecuzione,...).
The correct use is closely legacy to respect of values and indications describe on diagrams and table of our catalogue, (loads and lenghts of dowels, geometric conditions of application, times of esecution,...).

Il rispetto dei punti sopra elencati ci permette di garantire la corretta funzionalità per un minimo di 2.000.000 di cicli operativi, senza interventi manutentivi.
The respect of the points above listed allows us to guarantee the correct funtionallity for min. 2.000.000 of operative cycles, without upkeep operations.



Procedura per scaricare disegni da Cadenas *Procedure for download drawings from Cadenas*

- Collegarsi al sito www.partserver.it
Connect to site www.partserver.it and choose the language (e.g. US)
- Cliccare sulla colonna di destra “CATALOGHI A-Z”
Click on the right column “CATALOGS A-Z”
- Scegliere [VEP AUTOMATION](#) (free)
Choose
- Cliccare su “parti”
Click “CAD Parts”
- Scegliere la lingua del “deckstop” e del “catalog” e premere OK
Choose “deckstop” and “catalog” language and press OK
- Registrarsi nei campi obbligatori e scegliere il formato con cui si desidera scaricare il disegno e premere OK
(N.B. Nei campi obbligatori “Libreria di parti usata”, “ERP system in use”, “PLM system in use”, se in dubbio scegliere “Other” o “None”)
Register in obligatory fields, choose the CAD-Format to want to use for download drawing and press OK
(Note: In obligatory fields “part system in use”, “ERP system in use”, “PLM system in use”, if you have doubts choose “Other” or “None”)
- Cliccare su “Cilindri ad azoto” o su “Dispositivi pneumatici” (es. Dispositivi pneumatici)
Click on “Nitrogen cylinders” or on “Pneumatic devices” (e.g. Pneumatic Devices)

- Scegliere la famiglia (es. Chiusure pneumatiche)
Choose the family (e.g. Pneumatic clamps)
- Scegliere la tipologia (es. Cpe)
Choose the tipology (e.g. Cpe)
- Scegliere il gruppo (es. Cpe50)
Choose the group (e.g. Cpe50)
- Scegliere il sottogruppo (es. tipo "O")
Choose the sub-group (e.g. type "O")
- Scegliere il modello interessato facente parte della tabella apparsa (es. CPE500CI) cliccando sul tasto 
Choose on the table the interested model present on the table appeared (es. C5001CI) and click on key 
- Scegliere i campi di lavoro opzionabili (es. A, SR, GAL, AA, AP, DCI, ...)
Choose the optional fields of job (e.g. A, SR, GAL, AA, AP, DCI, ...)
- Per vedere ingranditi i disegni 2D cliccare sui disegni soprastanti la tabella mentre per vedere il 3D del progetto che si vuole scaricare premere l'apposito tasto




(N.B. Per visualizzare il 3D è **obbligatorio** registrarsi e **necessario** supportare JavaScript)

In order to see 2D zoom click on drawings overhanging the table, while in order to see 3D project press the appropriate key



(Note: To visualize 3D is obligatory to register and is necessary to support JavaScript)

- Inserire nel carrello la parte che si desidera scaricare premendo l'apposito tasto 

Insert in the basket the CAD part that is desired download pressing the

appropriate key 

- Cliccare su [4. Spedisci](#) (in alto a sinistra) per spedire il progetto scaricato, nel formato scelto, all'indirizzo di posta indicato durante la registrazione.
Click on [4. Send](#) (up on the left) in order to send the downloaded drawing, in the chosen format, to the adress of mail indicated during the registration.

RingraziandoVi per aver scelto i nostri prodotti
restiamo a Vostra disposizione per ogni eventuale chiarimento.

*Please in order have choosen our products
We remain to disposition for whichever possible explanation.*